FM/AM Clock Radio

Bedienungsanleitung (Rückseite)

ICF-C717PJ

DREAM MACHINE



NO PROBLEM

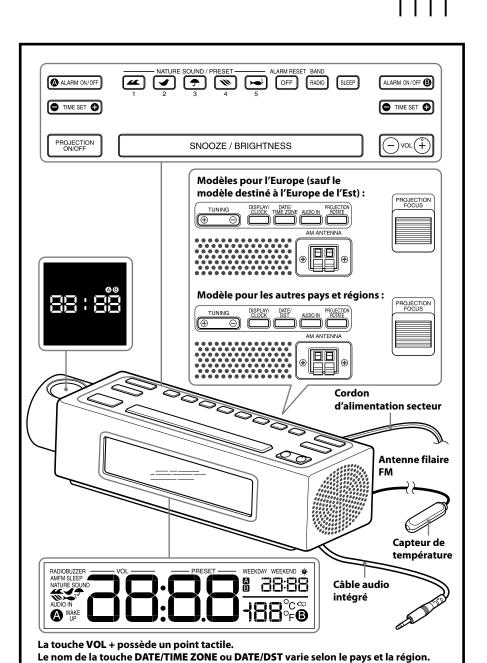


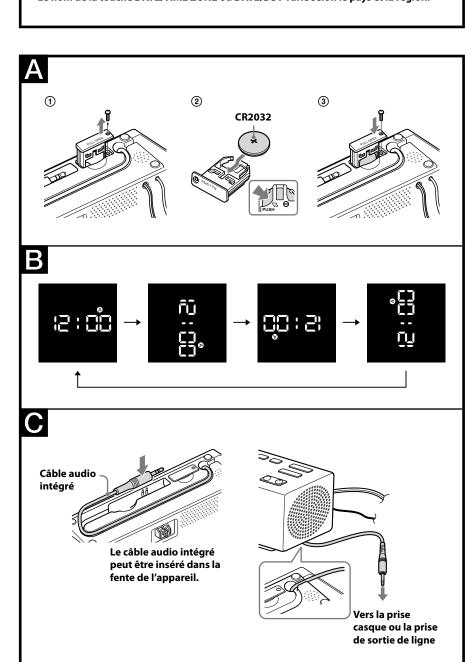
No Power No Problem est une marque de Sony Corporation No Power No Problem ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.

©2010 Sony Corporation

http://www.sony.net/

4-180-721-**41**(1)





Français

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc., et ne placez aucune bougie allumée sur l'appareil. Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à des gouttes ou des éclaboussures et ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases sur

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré. N'exposez pas les piles (rechargeables ou

installées) à une chaleur excessive comme à la lumière du soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur pendant une période prolongée. Etant donné que la fiche principale permet de débrancher l'appareil du réseau électrique,

raccordez l'appareil à une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise

L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste branché sur la prise murale, même si le lecteur lui-même

La plaque signalétique et les informations de sécurité importantes se trouvent sur le dessous de l'appareil, à l'extérieur.

ATTENTION

Il existe un risque d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Remplacez la pile uniquement par une pile identique.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquer uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous referrer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Caractéristiques

- Radio-réveil AM/FM à double alarme avec
- svnthétiseur • Sons de la nature (Vagues, Oiseaux, Pluie, Ruisseau et Plongée sous-marine)
- Affichage de la température (degrés centigrades/Fahrenheit)

de la nature (5)

- –15 °C 50 °C (5 °F 122 °F) • Câble audio intégré pour lecteur audio
- Préréglage de 10 stations (5 FM/5 AM) • Divers types d'alarme - radio, sonneries et sons
- Réglage automatique de l'heure lorsque vous branchez le réveil pour la première fois, l'heure actuelle s'affiche (sauf pour le modèle destiné à l'Europe de l'Est)
- Réglage automatique de l'heure d'été activé/ réglage de l'heure avancée (sauf pour le modèle destiné à l'Europe de l'Est).
- Calendrier de 100 ans et touche **DATE/TIME ZONE** (**DATE/DST**) permettant d'afficher l'année, le mois et la date
- désactivée). • Système d'alarme No Power No Problem pour que le réveil et l'alarme continuent de
- fonctionner lorsque l'alimentation est interrompue, grâce à la pile CR2032 installée
- Système de sommeil supplémentaire Durée pouvant aller de 10 à 60 minutes
- Vitesse d'alarme progressive (sonnerie uniquement)

Raccordement de l'antenne

Raccordement de l'antenne

cadre AM

La forme et la longueur de l'antenne sont conçues spécialement pour la réception des signaux AM. Ne démontez pas ou n'enroulez pas l'antenne.

- **1** Retirez uniquement la partie cadre du support plastique.
- **2** Installez l'antenne cadre AM.



3 Raccordez les cordons aux bornes de l'antenne AM.

Les cordons (A) ou (B) peuvent être raccordés

Insérez le cordon tout en appuvant sur la pince de la borne.

4 Vérifiez que l'antenne cadre AM est raccordée correctement en tirant doucement dessus.

Réglage de l'antenne cadre AM Trouvez une place et une orientation permettant

une bonne réception • Ne placez pas l'antenne cadre AM à proximité de l'appareil ou de tout autre appareil audio et

vidéo car des parasites pourraient se produire. Conseil Ajustez la direction de l'antenne cadre AM pour

obtenir le meilleur son de diffusion AM.

A propos de la pile de secours

Pour préserver la précision de l'horloge, l'appareil dispose d'une pile CR2032 comme source d'alimentation de secours en cas de panne de courant (Cette pile est fournie avec l'appareil pour e modèle destiné à l'Europe de l'Est).

Remarque pour les utilisateurs résidant en Europe (sauf Europe de l'Est)

L'horloge est préréglée par défaut et sa mémoire est alimentée par la pile Sony CR2032 préinstallée Si « 0:00 » clignote à l'écran lorsque l'appareil est raccordé à une prise secteur pour la première fois la pile est peut-être faible. Dans ce cas, contactez un revendeur Sony. La pile CR2032 préinstallée est considérée comme une pièce à part entière du produit et est, à ce titre, couverte par la garantie. Vous devez montrer la section « Remarque pour les utilisateurs résidant en Europe (sauf Europe de l'Est) » (du présent mode d'emploi) à un revendeur Sony pour valider la garantie de ce

Quand remplacer la pile Lorsque la pile s'affaiblit, « 🖎 » s'affiche à l'écran.

En cas de coupure de courant lorsque la pile est faible, les fonctions de l'heure et de l'alarme sont réinitialisées. Remplacez alors la pile par une pile au lithium Sony CR2032. L'utilisation d'une pile d'un type différent peut entraîner des risques d'incendie ou

Mise en place et remplacement de la pile

d'explosion

- 1 Laissez la fiche secteur branchée sur la prise secteur, retirez la vis qui maintient le logement de la pile fermé sous l'appareil à l'aide d'un tournevis, puis tirez sur le logement de la pile au niveau du repère **PULL OPEN** (voir fig. **A**-①)
- **2** Insérez une pile neuve dans le logement de la pile avec le repère • orienté vers le Pour retirer la pile de son logement, appuyez au niveau du repère **PUSH** pour la faire sortir
- (voir fig. A-2). **3** Remettez le logement de la pile en place et fixez-le avec la vis (voir fig. A -(3)).
- **4** Lors du remplacement de la pile, appuyez sur l'une des touches suivantes : RADIO · BAND, AUDIO IN ou NATURE SOUND/ **PRESET** pour que le témoin « ♣ » s'éteigne à l'écran.

Remarque Lorsque vous remplacez la pile, ne débranchez pas la fiche secteur de la prise secteur. Sinon, les préréglages des stations, de l'alarme, de l'heure et du calendrier de 100 ans sont initialisés

Réglage initial de l'horloge (sauf pour le modèle destiné à l'Europe de l'Est)

Cet appareil est préréglé par défaut à la date et l'heure actuelles et est alimenté par la pile de secours. Il vous suffit de brancher l'appareil et de sélectionner votre fuseau horaire.

- **1** Branchez l'appareil. « année » (pendant environ 4 secondes) → « mois et jour » (pendant environ 4 secondes) → « heure actuelle de l'Europe
- centrale (CET) » s'affichent successivement. **2** Appuyez sur **DATE/TIME ZONE** et maintenez la pression pendant au moins 2 secondes.
- Le numéro de zone « 1 » apparaît à l'écran. ou – pour sélectionner le fuseau horaire de la manière suivante :

| Numéro de | Fuseau horaire |
|----------------|-------------------------|
| zone | |
| 1 (par défaut) | Heure de l'Europe |
| | centrale/Heure d'été de |
| | l'Europe centrale |
| 2 | Heure de l'Europe de |
| | l'Est/Heure d'été de |
| | l'Europe de l'Est |
| 0 | Heure de l'Europe de |
| | l'ouest/Heure d'été de |
| | l'Europe de l'ouest |
| | |

4 Appuyez sur **DATE/TIME ZONE** pour procéder au réglage.

• Bien que l'horloge soit correctement réglée par défaut, il se peut qu'elle ait été déréglée durant le transport ou le stockage de l'appareil. Si

nécessaire, reportez-vous à la section « Réglage de l'horloge » pour régler l'heure correcte. Lors du réglage du fuseau horaire, vous devez effectuer chaque étape dans les 65 secondes, sinon le mode de réglage du fuseau horaire est

Lors du passage à l'heure d'été (heure avancée)

Ce modèle passe automatiquement à l'heure d'été (heure avancée). Le témoin « * » apparaît automatiquement lors du passage à l'heure d'été (heure avancée) et

disparaît lorsque celle-ci est terminée. Le réglage automatique de l'heure d'été/heure avancée est basé sur l'heure GMT (Greenwich Mean Time).

Numéro de zone 1 :

• L'heure d'été (heure avancée) commence à : 2:00 du matin le dernier dimanche de mars. • L'heure standard commence à : 3:00 du matin le dernier dimanche d'octobre.

Numéro de zone 2 : L'heure d'été (heure avancée) commence à : 3:00 du matin le dernier dimanche de mars.

• L'heure standard commence à : 4:00 du matin le dernier dimanche d'octobre. Numéro de zone 0 : • L'heure d'été (heure avancée) commence à :

1:00 du matin le dernier dimanche de mars.

• L'heure standard commence à : 2:00 du matin le dernier dimanche d'octobre

Syntonisation manuelle

1 Appuyez sur RADIO · BAND pour mettre la radio sous tension et

Utilisation de la radio

sélectionnez la bande AM ou FM. **2** Appuyez sur **TUNING +** ou **-** pour syntoniser une fréquence souhaitée. **3** Réglez le volume à l'aide de **VOL +** ou **-**.

Annulation du réglage automatique de

période de l'heure d'été (heure avancée)

DISPLAY/CLOCK et **SNOOZE/BRIGHTNESS** et

l'heure d'été/heure avancée pendant la

Le réglage automatique de l'heure d'été/heure

Appuvez simultanément sur les touche

maintenez-les enfoncées pendant au moins

« 🔅 » et « OFF » apparaissent à l'écran pour

d'été/heure avancée a été désactivé. L'heure

• Le moment du changement du réglage

2 secondes pendant que l'horloge est affichée.

indiquer que le réglage automatique de l'heure

automatique de l'heure d'été/heure avancée

(voir ci-dessus) est soumis aux variations

chaque pays/région. Désactivez le réglage

définies par les circonstances et la législation de

automatique de l'heure d'été/heure avancée et

réglez l'affichage de l'heure d'été manuellement

le cas échéant. Tout client vivant dans un pays

ou une région ne passant pas à l'heure d'été

automatique de l'heure d'été/heure avancée

simultanément sur les touches **DISPLAY**/

maintenez-les enfoncées pendant au moins

« 🌞 » et « On » apparaissent à l'écran pour

d'été/heure avancée a été activé. L'heure

Réglage de l'horloge

Suivez la procédure à partir de l'étape 1 pour le

modèle destiné à l'Europe de l'Est. Pour changer

le réglage des autres modèles, suivez la procédure

2 Maintenez la touche **DISPLAY/CLOCK**

L'année commence à clignoter sur l'écran.

3 Appuyez plusieurs fois sur **TIME SET** +

5 Répétez les étapes **3** et **4** pour régler le

appuyez sur **DISPLAY/CLOCK**.

• Lors du réglage de l'horloge, vous devez

effectuer chaque étape dans les 65 secondes,

situées à l'arrière, tenez fermement l'appareil

appuyez une fois sur DATE/TIME ZONE pour

afficher l'année, puis appuyez de nouveau sur

L'heure actuelle réapparaît automatiquement

Pour modifier l'affichage et passer à

avancée) en suivant les procédures suivantes si

- vous possédez un modèle destiné à l'Europe de

- vous avez désactivé le réglage automatique de

Maintenez la touche **DATE/DST** enfoncée.

« 🔅 » apparaît sur l'afficheur et l'heure passe à

l'heure d'été (heure avancée). Pour désactiver le

réglage de l'heure d'été (heure avancée), appuyez

l'heure d'été (heure avancée)

l'heure d'été/heure avancée.

de nouveau sur DATE/DST.

Utilisation de la

distance de 2 mètres maximum).

Fonctionnement

ON/OFF.

10 heures.

régler la luminosité.

1 Branchez l'appareil.

fonction Projecteur

La fonction Projecteur permet d'afficher l'horloge

et l'alarme sur un mur situé à proximité (à une

Vous pouvez appuyer à plusieurs reprises sur la

2 Sélectionnez l'emplacement et la hauteur.

3 Appuyez sur la touche **PROJECTION**

4 Pour régler la mise au point, tournez la

touche **PROJECTION ROTATE** pour

modifier l'angle de rotation de l'horloge

• La fonction Projecteur ne peut être utilisée que

• Le projecteur peut tourner de 90° vers la gauche

verticale, et émet un déclic lorsqu'il retrouve

• Ne regardez pas directement dans la lentille.

• Il se peut que la projection ne s'affiche pas

ou vers la droite par rapport à sa position

• Si vous tournez le projecteur au-delà de la

• Le projecteur s'éteint automatiquement après

luminosité de l'écran

En appuyant sur **SNOOZE/BRIGHTNESS**, vous

pouvez choisir entre trois niveaux de luminosité.

–Désactivée ←

Lorsque l'alarme retentit, vous ne pouvez pas

→ Forte (par défaut) → Faible ¬

butée, vous risquez de l'endommager.

Réglage de la

molette **PROJECTION FOCUS**.

5 Appuyez à plusieurs reprises sur la

et de l'alarme (voir fig. **B**).

si vous avez réglé l'horloge.

correctement sur certains murs.

touche **PROJECTION ROTATE** pour modifier

l'angle de rotation de l'horloge et de l'alarme.

Changez le réglage de l'heure d'été (heure

sinon le mode de réglage de l'horloge est

• Quand vous appuyez sur une des touches

Affichage de l'année et la

afin d'éviter qu'il glisse.

cette touche pour la date.

après quelques instants.

mois, le jour, l'heure et les minutes, puis

Les secondes commencent à défiler à partir de

ou - pour régler l'année.

4 Appuyez sur DISPLAY/CLOCK.

enfoncée pendant au moins 2 secondes.

indiquer que le réglage automatique de l'heure

Pour activer de nouveau le réglage automatique

(heure avancée) doit annuler le réglage

de l'heure d'été/heure avancée, appuyez

CLOCK et **SNOOZE/BRIGHTNESS** et

avant d'utiliser l'appareil.

réapparaît sur l'écran.

à partir de l'étape 2.

Remarques

date

1 Branchez l'appareil.

avancée peut être désactivé.

réapparaît sur l'écran.

Les fréquences FM affichées augmentent ou uent par incréments de 0,1 MHz. Par exemple, les fréquences 88,00 et 88,05 MHz sont affichées « 88.0 »

Recherche d'une station

L'appareil effectue un balayage automatique des stations AM ou FM. 1 Appuyez sur RADIO · BAND pour

mettre la radio sous tension et sélectionnez la bande AM ou FM. **2** Appuyez sur la touche **TUNING** + ou – et maintenez-la enfoncée. + : effectue un balayage de la bande de ON/OFF A ou B. fréquences vers le haut.

Vous avez le choix entre les 3 réglages : effectue un balayage de la bande de fréquences vers le bas Le balayage commence à partir de la d'alarme comme suit fréquence actuellement syntonisée. Le

ou « BUZZER ». Sélectionnez le mode - NATURE SOUND : reportez-vous à la balayage s'interrompt lorsqu'une station est

section « A Pour sélectionner un son de la **3** Réglez le volume à l'aide de **VOL** + ou -. Pour régler l'alarme radio ». Syntonisation des stations

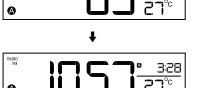
Vous pouvez prérégler 5 stations en FM et 5 en

Préréglage d'une station

1 Exécutez les étapes **1** et **2** de la section « Syntonisation manuelle » pour syntoniser la fréquence que vous souhaitez prérégler.

préréglées

2 Maintenez une des touches **NATURE** SOUND/PRESET 1 à 5 enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez deux bips **Exemple:** l'écran suivant s'affiche lorsque vous préréglez 105,7 MHz sur la touche de préréglage 3 en FM.



La fréquence est indiquée pendant quelques secondes, puis l'heure actuelle réapparaît. Pour changer la station préréglée, syntonisez-la et enez une des touches NATURE SOUND/ PRESET 1 à 5 enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez deux bips.

Pour prérégler une autre station, répétez ces

Si vous essayez de mémoriser une autre station avec le même numéro de préréglage, la station mémorisée précédemment est remplacée.

Syntonisation d'une station préréglée **1** Appuyez sur **RADIO · BAND** pour mettre la radio sous tension et

sélectionnez la bande AM ou FM. **2** Appuyez sur l'une des touches **NATURE SOUND/PRESET 1** a **5** sur laquelle la

station souhaitee est memorisee. **3** Réglez le volume à l'aide de **VOL +** ou -.

Amélioration de la réception

FM: Déployez complètement l'antenne filaire FM pour accroître la sensibilité de la réception. AM: Raccordez l'antenne cadre AM à l'appareil. Tournez l'antenne horizontalement pour obtenir une meilleure réception.

Remarques sur la réception radio N'utilisez pas de lecteur de musique numérique ou de téléphone mobile à proximité de l'antenne cadre AM ou de l'antenne FM, car cela risquerait de provoquer des interférences au niveau de la réception.

Sélection d'un son de la nature

Cet appareil comprend 5 types de sons de la nature : (Vagues, Oiseaux, Pluie, Ruisseau et Plongée sous-marine.) Vous pouvez sélectionner celui de votre choix en appuyant sur la touche correspondante.

| Icônes | Type de son |
|--------------|---------------------|
| 44 | Vagues |
| √ | Oiseaux |
| • | Pluie |
| 111 | Ruisseau |
| ≻ : | Plongée sous-marine |

Lorsque d'autres fonctions sont en cours d'utilisation, les sons de la nature ne sont pas disponibles.

La fonction de double alarme vous permet de

Réglage de l'alarme

régler deux programmes d'alarme (ALARM ON/ OFF A et ALARM ON/OFF B). Vous pouvez régler l'heure d'alarme de chaque programme et sélectionner le son d'alarme

« NATURE SOUND », « RADIO » ou « BUZZER ». Remarques

• Avant de régler l'alarme, veillez à régler

l'horloge. (Reportez-vous à la section « Réglage de l'horloge ») $\bullet\,$ Le réglage par défaut de l'alarme est « 12:00 ».

• Pour régler l'alarme radio, commencez par prérégler votre station favorite. (Reportez-vous à la section « Préréglage d'une station ») • Lors du réglage de l'alarme, vous devez effectuer chaque étape dans les 65 secondes, sinon le

mode de réglage de l'alarme est annulé.

Pour régler l'alarme

- 1 Maintenez la touche ALARM ON/OFF A ou **B** enfoncée pendant quelques secondes.
- régler l'heure souhaitée, puis appuyez sur ALARM ON/OFF A ou B. **3** Appuyez sur **TIME SET +** ou – pour

2 Appuyez sur **TIME SET** + ou – pour

régler les minutes souhaitées, puis appuyez sur ALARM ON/OFF A ou B.

4 Appuyez sur **TIME SET** + ou – pour régler la période d'alarme souhaitée (« WEEKDAY », « WEEKEND » ou tous les jours*), puis appuyez sur ALARM

ON/OFF A ou B. 'Si vous sélectionnez tous les jours, les deux

indications « WEEKDAY » et

« WEEKEND » s'affichent. **5** Appuyez sur **TIME SET +** ou **-** pour sélectionner le mode d'alarme souhaité (« NATURE SOUND », « RADIO » ou « BUZZER ») et appuyez sur **ALARM**

suivants: « NATURE SOUND », « RADIO »

RADIO: reportez-vous à la section « **B** BUZZER : reportez-vous à la section « C Pour régler la sonnerie d'alarme ».

A Pour sélectionner un son de la

1 Effectuez les étapes **1** à **5** de la section « Pour régler l'alarme ».

2 Appuyez sur **TIME SET** + ou – pour sélectionner le mode d'alarme « NATURE SOUND », puis appuyez sur ALARM ON/OFF A ou B.

3 Appuyez sur **TIME SET** + ou – pour

sélectionner un **NATURE SOUND**/ PRESET 1 à 5, puis appuyez sur ALARM ON/OFF A ou B **4** Appuyez sur **TIME SET +** ou – pour régler le volume, puis appuyez sur

« NATURE SOUND » s'affiche à l'écran.

ALARM ON/OFF A ou B. Le réglage est valide 5 Appuyez sur ALARM ON/OFF A ou B. « A » ou « B » s'affiche à l'écran dans les

Le son de la nature retentira à l'heure définie.

B Pour régler l'alarme radio

4 secondes environ.

1 Effectuez les étapes **1** à **5** de la section « Pour régler l'alarme ».

2 Appuyez sur TIME SET + ou - pour sélectionner le mode d'alarme « RADIO », puis appuyez sur ALARM ON/OFF A ou B.

« RADIO » s'affiche à l'écran. **3** Appuyez sur **TIME SET +** ou – pour sélectionner la bande AM, la bande FM ou la dernière station, puis appuyez sur **ALARM ON/OFF A** ou **B**. Si vous sélectionnez la dernière station, passe

à l'étape **5**. **4** Appuyez sur **TIME SET** + ou – pour sélectionner la station, puis appuyez sur ALARM ON/OFF A ou B.

5 Appuyez sur **TIME SET +** ou **-** pour régler le volume, puis appuyez sur ALARM ON/OFF A ou B. Le réglage est valide

« **A** » ou « **B** » s'affiche à l'écran dans les 4 secondes environ. La radio s'allume à l'heure définie.

6 Appuyez sur ALARM ON/OFF A ou B.

C Pour régler la sonnerie d'alarme

« Pour régler l'alarme ». **2** Appuyez sur **TIME SET +** ou – pour sélectionner le mode d'alarme « BUZZER », puis appuyez sur **ALARM** ON/OFF A ou B.

1 Effectuez les étapes **1** à **5** de la section

Le réglage est validé 3 Appuyez sur ALARM ON/OFF A ou B. « **A** » ou « **B** » s'affiche à l'écran dans les

4 secondes environ. La sonnerie retentira à l'heure définie. Une fois l'alarme réglée, l'heure de l'alarme

Lorsque **ALARM** « **A** » et **ALARM** « **B** » sont activées, vous pouvez basculer entre les affichages ALARM A et ALARM B en appuyant sur DISPLAY/CLOCK.

Remarques

• Lorsque vous utilisez l'alarme radio, l'alarme se déclenche à l'heure définie et diffuse la dernière station sélectionnée avant la mise hors tension de l'appareil. Lorsque vous réglez l'alarme radio, sélectionnez la station de votre choix avant de

mettre l'appareil hors tension. • L'indicateur **ALARM** « **A** » (ou « **B** ») clignote à l'écran lorsque l'alarme retentit. • Si une seconde alarme retentit pendant une

première alarme (ou si la fonction de sommeil supplémentaire est activée), la seconde alarme est prioritaire. • L'alarme fonctionne normalement le premier et le dernier jour de l'heure d'été (heure avancée). Lorsque le réglage automatique de l'heure d'été/ heure avancée est activé, si l'alarme est réglée

sur une heure sautée lors du passage à l'heure

le réglage de l'alarme chevauche l'heure de fin

du passage à l'heure d'été (heure avancée),

d'été (heure avancée), l'alarme est ignorée, ou si

l'alarme retentit deux fois. • Si les deux alarmes (**ALARM A** et **B**) sont réglées sur la même heure, ALARM A est prioritaire

Pour vérifier le réglage de l'heure d'une Eteignez l'indicateur **ALARM ON/OFF** « **A** » ou

« **③** » à l'écran, puis appuyez à nouveau sur la touche **ALARM ON/OFF A** ou **B**. Vous pouvez vérifier l'heure de l'alarme en appuyant sur **TIME SET +** ou – une fois l'heure de l'alarme réglée.

Pour modifier le réglage d'une alarme Vous pouvez régler l'alarme de deux manières : 1 Pour modifier tous les réglages de l'alarme

Réglez à nouveau l'alarme.

Maintenez la touche **TIME SET +** enfoncée

pendant au moins 2 secondes pour avancer

l'heure de l'alarme. Maintenez la touche TIME

SET - enfoncée pendant au moins 2 secondes

pour reculer l'heure de l'alarme. Lorsque vous

relâchez la touche, l'heure modifiée s'affiche

pendant environ 2 secondes. Pour modifier

dans ces 2 secondes; sinon, le changement

Appuyez sur SNOOZE/BRIGHTNESS.

réactivé après environ 10 minutes

est de 60 minutes

heure le jour suivant.

Pour arrêter l'alarme

Pour désactiver l'alarme

Le son est coupé, mais est automatiquement

Vous pouvez modifier la durée de sommeil

supplémentaire en appuyant à plusieurs reprises

sur SNOOZE/BRIGHTNESS dans les 4 secondes

Appuyez sur **OFF · ALARM RESET** pour éteindre

L'alarme se déclenche de nouveau à la même

Appuyez sur ALARM ON/OFF A ou B pour

éteindre l'indicateur **ALARM** « **A** » ou « **B** » à

Remarque sur l'alarme en cas de coupure de

En cas de coupure de courant, l'alarme est active

déchargée. Toutefois, cela peut affecter certaines

• Lorsque le mode d'alarme est réglé sur un son

• Si le courant revient alors que l'alarme est

• Si vous n'appuyez pas sur **OFF · ALARM**

RESET, l'alarme retentit pendant environ

La fonction de sommeil supplémentaire es

• Pendant une coupure de courant, l'alarme

retentit à l'heure préréglée une seule fois.

d'endormissement

d'endormissement clignote sur l'écran.

de la minuterie d'endormissement.

durée (en minutes) change comme suit :

A chaque pression sur la touche **SLEEP**, la

 $90 \longrightarrow 60 \longrightarrow 30 \longrightarrow 15$

L'écran revient en mode d'horloge 4 secondes

environ après que vous avez terminé le réglage

de la durée et relâché la touche **SLEEP**, puis la

— OFF ←

minuterie d'endormissement commence

L'appareil reste allumé pendant la durée

Même si la minuterie d'endormissement est

réglée, elle ne peut pas mettre hors tension les

Pour éteindre l'appareil avant l'heure

Modification du réglage de la minuterie

Appuyez sur OFF · ALARM RESET.

Appuyez plusieurs fois sur **SLEEP** pour

d'endormissement souhaité même après

l'activation de la minuterie d'endormissement

A l'étape **2**, appuyez plusieurs fois sur **SLEEP** pour

Cet appareil comprend un capteur de température

La température s'affiche en degrés centigrades ou

Pour basculer entre les degrés centigrades et

Fahrenheit, maintenez enfoncées les touches

(SNOOZE/BRIGHTNESS et DATE/DST)

SNOOZE/BRIGHTNESS et **DATE/TIME ZONE**

• Dans cet exemple, l'écran indique les degrés

centigrades; cependant, vous pouvez également

température externe. Une utilisation incorrecte

température affichée peut être différente de la

du capteur de température externe pourrait

externe qui vous permet de déterminer la

régler la minuterie d'endormissent sur « OFF ».

sélectionner le réglage de la minuterie

Désactivation de la minuterie

Utilisation de la

d'endormissement

d'endormissement

fonction de

température ambiante

thermomètre

pendant plus de 2 secondes.

afficher les degrés Fahrenheit.

• N'utilisez pas cet appareil dans l'eau.

entraîner un dysfonctionnement.

température réelle

exposé au soleil.

« Lo » ou « Hi » apparaît.

• Selon l'environnement d'utilisation, la

• Ne posez pas le capteur de température à

telle qu'un radiateur ou un conduit de

proximité du sol ou d'une source de chaleur

ventilation, ou dans un endroit directement

L'indication du capteur de température peut

• La plage de températures de fonctionnement est

comprise entre –15 °C (5 °F) et 50 °C (122 °F).

Si la température est inférieure à –15 °C (5 °F)

ou supérieure à 50 °C (122 °F), l'indicateur

être différente de la température ambiante

• Ne tirez pas avec force sur le capteur de

Remarques

appareils en option raccordés à la prise AUDIO IN

affichée, puis il s'éteint.

Remarque

de ce lecteur.

• Si le témoin « ♣≒ » s'affiche à l'écran, l'alarme ne

fonctionnera pas en cas de panne de courant. Si

de la nature ou sur la radio, le mode BUZZER

jusqu'à ce que la pile interne soit totalement

fonctions de la manière suivante :

Le rétroéclairage ne s'allume pas.

est automatiquement sélectionné.

déclenchée, cette dernière s'arrête

« ← » s'affiche, remplacez la pile.

Réglage de la

minuterie

est sous tension.

La durée maximale de sommeil supplémentaire

d'heure affiché sera validé

l'heure de l'alarme, appuyez sur **TIME SET +** ou -

Pour sommeiller quelques minutes de

apparaît)

② Pour modifier uniquement l'heure de Cette fonction est disponible lorsque vous régle l'alarme (ALARM « 🙆 » ou ALARM « 📵 »

équipement externe (voir fig. **G**)

Pour entendre le son

1 Raccordez le câble audio intégré avec mini-fiche stéréo, situé sous l'appareil, à la prise de sortie ligne ou à la prise casque de l'équipement en option (lecteur audio portable, par exemple).

• Lorsque vous raccordez l'appareil ou lors de la

l'affichage de la température clignote « -- ».

La température s'affiche après 20 secondes.

reprise suite à une coupure de courant,

Raccordement d'un

2 Appuyez sur **AUDIO IN**.

« AUDIO IN » s'affiche à l'écran. **3** Lancez la lecture sur l'équipement en option raccordé au câble audio intégré de l'appareil.

4 Réglez le volume de l'appareil (à l'aide des touches **VOL** + ou -) et celui de l'équipement raccordé

Pour revenir à la radio Appuyez sur **RADIO · BAND**. La fréquence s'affiche sur l'écran.

Pour arrêter l'écoute

Appuyez sur **OFF · ALARM RESET** et interrompez la lecture sur l'appareil raccordé. Pour couper le son de l'équipement en Appuyez sur **OFF · ALARM RESET**, puis mettez

hors tension l'équipement en option.

• Reportez-vous également au mode d'emploi de

l'équipement raccordé • Raccordez fermement le câble audio pour éviter tout dysfonctionnement.

• Si le volume sonore est excessif, la radio risque de reproduire un son puissant au moment où vous l'allumez • Lorsque vous débranchez l'équipement raccordé

de cet appareil, vérifiez le volume pour écouter

Eloignez tout lecteur audio numérique du hau

à l'aide du casque. Sinon, vous risquez de subir des lésions auditives • AUDIO IN ne peut pas être réglé pour le son de

 Lorsque vous écoutez la radio alors que l'équipement externe est raccordé, mettez l'équipement raccordé hors tension pour éviter les parasites. Si des parasites se produisent alors que l'équipement est hors tension, débranchez

l'équipement externe et éloignez-le de l'appareil.

L'horloge clignote à « 0:00 » en raison d'une

• La pile est faible. Remplacez la pile. Retirez

l'ancienne pile et insérez une pile neuve.

L'alarme par radio, son de la nature ou

sonnerie ne retentit pas à l'heure

est correctement réglée/affichée

Dépannage Si un problème persiste après avoir effectué les vérifications suivantes, contactez votre revendeu

Vous pouvez vous endormir au son des modes « NATURE SOUND », « RADIO » ou « AUDIO IN » en utilisant la minuterie d'endormissemen intégrée qui éteint automatiquement les modes « NATURE SOUND », « RADIO » ou « AUDIO IN » après une durée programi

programmée • Vérifiez que l'alarme « A » ou l'alarme « B » 1 Appuyez sur **SLEEP** tandis que l'appareil « SLEEP » apparaît sur l'écran et l'heure

Les réglages de l'alarme sont activés, mais aucun son n'est émis à l'heure d'alarme **2** Appuyez sur **SLEEP** pour régler la durée Vérifiez le réglage du volume de l'alarme.

Sony le plus proche.

coupure de courant.

Lors du passage à l'heure d'été, l'horloge n'indique pas automatiquement l'heure

• Vérifiez que l'horloge est réglée correctement. Appuvez simultanément sur les touches **DISPLAY/CLOCK et SNOOZE/BRIGHTNESS** et maintenez-les enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer la fonction de réglage automatique de l'heure d'été.

Précautions

• Utilisez la source d'alimentation spécifiée dans

la section « Spécifications » pour faire

fonctionner l'appareil. • Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche, pas sur le cordon proprement dit. • Etant donné qu'un aimant puissant est utilisé

pour le haut-parleur, conservez vos cartes de

crédit à piste magnétique ou vos montres à

ressort à distance de l'appareil afin d'éviter tout dommage occasionné par l'aimant. • Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur ou un conduit de ventilation, ou dans un endroit

directement exposé au soleil, à une poussière excessive, à des vibrations ou à des chocs. • Prévoyez une circulation d'air suffisante de manière à éviter toute surchauffe interne. Ne posez pas l'appareil sur un support épais (tapis, couverture, etc.) ou à proximité de tissus susceptibles d'obstruer les orifices de ventilation

(notamment des rideaux, etc.). • Si un solide ou un liquide s'introduit dans l'appareil, débranchez-le et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.

• Pour nettoyer le boîtier, utilisez un chiffon doux imbibé d'une solution détergente neutre. • Ne touchez jamais le fil de l'antenne FM externe pendant un orage. En outre, débranchez

immédiatement la fiche principale de la prise

REMARQUES SUR LA PILE AU LITHIUM • Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer

• Veillez à respecter la polarité lors de

l'installation de la pile. • Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques car cela pourrait entraîner un court-circuit.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les

pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son

emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens

disposant de systèmes de collecte sélective) Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets

Sur certains types de piles, ce symbole apparait parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur

préservation des ressources naturelles Pour les produits qui pour des raisons de sécurité de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour

effectuer son remplacement.

recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la

l'environnement et sur la santé humaine. Le

vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel

d'utilisation. Rapporter les piles ou accumulateurs

En rapportant votre appareil électrique en fin de

usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre

municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit. Pour toute question ou tout problème concernant votre appareil, consultez votre revendeur Sony le

plus proche.

Spécifications

Affichage de l'heure Système avec cycle de 24 heures Bande de fréquences Intervalle de Fréauences

87,5 – 108 MHz 0,05 MHz AM 531 – 1 602 kHz 9 kHz Généralités

Haut-parleu Environ 3,6 cm (1 $^{7}/_{16}$ pouce) de diamètre 8 Ω Câble audio intégré avec mini-fiche stéréo (ø 3,5 mm)

0,7 W (avec une distorsion harmonique de 10 %) Alimentation requise 230 V CA, 50 Hz Alimentation de secours de l'horloge : 3 V CC, une pile CR2032

Puissance de sortie

Sons de la nature Vagues, Oiseaux, Pluie, Ruisseau et Plongée sous-

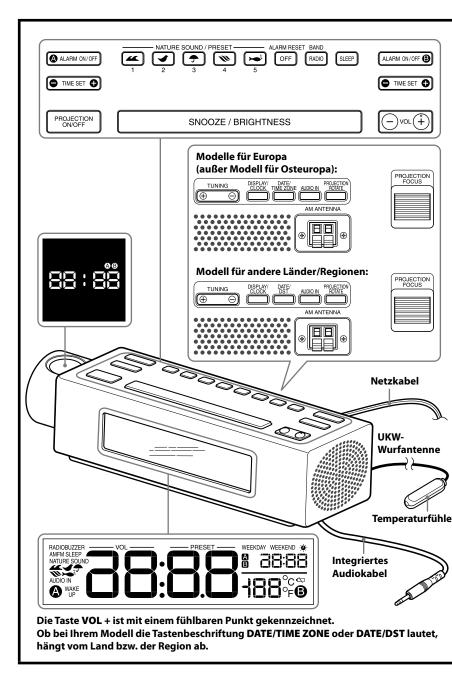
Plage de températures -15 °C - 50 °C (5 °F - 122 °F) Résolution de la température 1 °C (1 °F) Dimensions

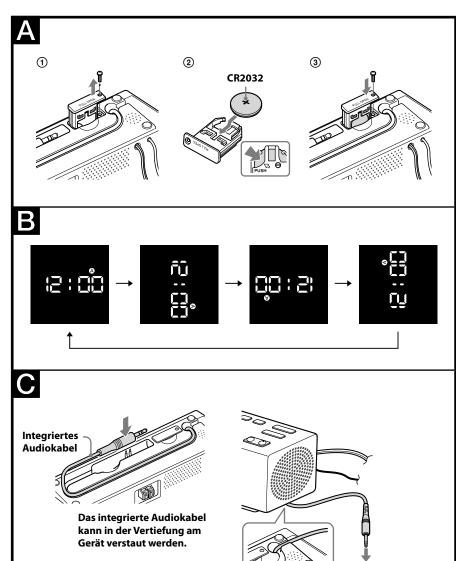
Environ 217 mm \times 67 mm \times 62 mm (l/h/p) $(8^{5}/8 \text{ pouces} \times 2^{3}/4 \text{ pouces} \times 2^{1}/2 \text{ pouces})$, parties saillantes et commandes non comprises Environ 670 g (1 li. 7,63 on.), y compris le module d'alimentation et la pile CR2032

Antenne cadre AM (1) Pile au lithium CR2032 (1) (modèle destiné à l'Europe de l'Est uniquement)

La conception et les spécifications sont

susceptibles d'être modifiées sans préavis.





Deutsch

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, schützen Sie das Gerät vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B.

Vasen, auf das Gerät. Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem eine ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben

ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank. Setzen Sie installierte Batterien bzw. Akkus nicht

über längere Zeit übermäßiger Hitze, wie z. B.

direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä., aus.

Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche

Netzsteckdose an, da das Gerät mit dem Netzstecker vom Netzstrom getrennt wird. Sollten an dem Gerät irgendwelche Störungen auftreten, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist

Das Typenschild sowie wichtige Sicherheitsinformationen befinden sich außen an der Geräteunterseite.

VORSICHT

Bei einer falschen oder falsch eingelegten Batterie besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie die Batterie nur gegen eine gleichartige Batterie aus.

Anschließen der Antenne

So schließen Sie die **AM-Ringantenne an**

Die Antenne ist von der Form und Länge her so konzipiert, dass sie AM-Signale empfängt. Zerlegen Sie die Antenne nicht und rollen Sie sie

- **1** Nehmen Sie nur den Ring vom
- Kunststoffständer ab.



3 Schließen Sie die Kabel an die AM-Antennenanschlüsse an. Kahel (A) und Kabel (B) können an einem beliebigen der beiden Anschlüsse angeschlossen werden Die Anschlussklemme

nach unten gedrückt halten und das Kabe hineinstecken.

4 Vergewissern Sie sich, dass die AM-Ringantenne fest angeschlossen ist, indem Sie leicht daran ziehen.

Ausrichten der AM-Ringantenne Suchen Sie einen geeigneten Ort für die Antenne und richten Sie sie für einen guten Empfang aus. • Stellen Sie die AM-Ringantenne nicht in die Nähe dieses Geräts oder eines anderen AV-Geräts. Andernfalls kann es zu Störungen

Ändern Sie die Ausrichtung der AM-Ringantenne für einen optimalen AM-Empfang.

Hinweis zur Notstrombatterie

Damit die Uhr immer auf die richtige Zeit eingestellt ist, befindet sich im Gerät eine interne CR2032-Batterie, die bei einem Netzstromausfall die Notstromversorgung übernimmt (Batterie bei Modellen für Osteuropa mitgeliefert).

Hinweis für Kunden in Europa (außer Osteuropa)

Die Uhr wird werkseitig eingestellt und läuft mit der vorinstallierten CR2032-Batterie von Sony. Wenn das Gerät zum ersten Mal an eine Netzsteckdose angeschlossen wird und "0:00" im Display blinkt, ist die Batterie möglicherweise schwach. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen Sony-Händler. Die vorinstallierte CR2032-Batterie ist Bestandteil des Produkts und fällt unter die Garantie. Sie müssen den Abschnitt "Hinweis für Kunden in Europa (außer Osteuropa)" in dieser Anleitung einem Sony-Händler vorlegen, um die Garantieansprüche für dieses Produkt geltend zu machen.

Der richtige Zeitpunkt zum Austauschen der Batterie Wenn die Batterie schwächer wird, erscheint "←⊃"

im Display Wenn die Batterie schwach ist und ein Stromausfall auftritt, werden die aktuelle Uhrzeit und die Weckeinstellungen zurückgesetzt. Tauschen Sie die Batterie gegen eine CR2032-Lithiumbatterie von Sony aus. Andere Batterien können zu Feuer oder einer Explosion führen.

Einlegen und Austauschen der Batterie

Kopfhörerbuchse oder

Line-Ausgangsbuchse

Hinweis für Kunden: Die folgenden

Der Hersteller dieses Produktes ist Sonv

Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart,

Deutschland. Für Kundendienst- oder

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur

entladene Batterien in die Sammelboxen beim

Handel oder den Kommunen. Entladen sind

Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät

nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien

"nicht mehr einwandfrei funktioniert". Um

einem Klebestreifen ab oder geben Sie die

Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

• 10 Senderspeicher (5 UKW/5 AM)

(außer Modell für Osteuropa).

• Verschiedene Wecksignale: Radio, Weckton

• Uhreinstellautomatik - Wenn Sie die Uhr zum

die aktuelle Uhrzeit im Display angezeigt

• Automatische Einstellung der Sommerzeit/

Sommerzeitumstellung (außer Modell für

• 100-jähriger Kalender und Taste DATE/TIME

ZONE (DATE/DST) zum Anzeigen von Jahr,

• Einstellbare Display-Helligkeit (hell/dunkel/aus)

die Uhrzeit und die Weckfunktion dank einer

installierten CR2032-Batterie auch bei einem

• Verlängerbare Snooze-Funktion – Schlummerzeit zwischen 10 und 60 Minuten einstellbar Geschwindigkeit des Wecksignals steigert sich

• No Power No Problem-Wecksystem, bei dem

ersten Mal an das Stromnetz anschließen, wird

abschaltet und signalisiert "Batterie leer" oder

sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit

• UKW/AM-Synthesizer-Radiowecker mit zwei

Richtlinien gelten

genannten Adressen

Merkmale

Weckeinstellungen

Bach, Unter Wasser)

und Naturklänge (5)

Musikplayer

Osteuropa).

Monat und Tag

(nur Weckton)

Stromausfall weiterlaufen

Informationen gelten nur für Geräte, die in

Ländern verkauft werden, in denen EU-

Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio,

108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und

Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH,

Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an

die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten

- 1 Achten Sie darauf, dass das Gerät mit dem Netzstecker an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, lösen Sie dann mit einem Schraubenzieher die Schraube, die das Batteriefach an der Geräteunterseite sichert, und ziehen Sie an der mit PULL **OPEN** markierten Stelle am Batteriefach (siehe Abb. A-1).
- **2** Legen Sie eine neue Batterie mit der Seite • nach oben in den Batteriehalter ein. Um die Batterie aus dem Batteriefach herauszunehmen, schieben Sie sie von der mit **PUSH** markierten Seite her aus dem Fach hinaus (siehe Abb. A-2).
- **3** Setzen Sie das Batteriefach wieder in das Gerät ein und sichern Sie es mit der Schraube (siehe Abb. A -3). **4** Wenn Sie die Batterie austauschen,
- drücken Sie die Taste **RADIO · BAND**. **AUDIO IN oder NATURE SOUND/ PRESET**, um "♣□" im Display auszublenden.

Ziehen Sie beim Austauschen der Batterie nicht den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Andernfalls werden der 100-jährige Kalender, die aktuelle Uhrzeit sowie das voreingestellte Wecksignal und die gespeicherten Sender

• Naturklänge (Meereswellen, Vögel, Regen, Erstes Einstellen der • Temperaturanzeige (Grad Celsius/Fahrenheit) -15 °C − 50 °C (5 °F − 122 °F) Uhr (außer Modell für Integriertes Audiokabel f ür digitalen Osteuropa)

Das Gerät ist werkseitig auf das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit eingestellt und wird über die Notstrombatterie mit Strom versorgt. Wenn Sie es zum ersten Mal benutzen wollen, brauchen Sie es lediglich an den Netzstrom anzuschließen und Ihre Zeitzone auszuwählen.

1 Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an. "Jahr" (ca. 4 Sekunden) → "Monat und Tag" (ca. 4 Sekunden) → "aktuelle MEZ (Mitteleuropäische Zeit)" werden nacheinander im Display angezeigt.

2 Halten Sie DATE/TIME ZONE mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Die Gebietsnummer "1" blinkt im Display.

3 Drücken Sie mehrmals **TIME SET +** oder - und wählen Sie die entsprechende

Nummer für die Zeitzone aus: Gebietsnummer Zeitzone Mitteleuropäische Zeit/ Mitteleuropäische Osteuropäische Zeit/ Osteuropäische Westeuropäische Zeit/ Westeuropäische

Hinweise • Die Uhr wird werkseitig korrekt eingestellt Beim Transport oder der Lagerung kann es iedoch zu Abweichungen kommen. Stellen Sie die Uhr gegebenenfalls wie in "Einstellen der Uhr" erläutert auf die richtige Zeit ein.

4 Drücken Sie zum Einstellen **DATE/TIME**

(siehe Abb. **B**). • Beim Einstellen der Zeitzone müssen Sie die einzelnen Schritte innerhalb von 65 Sekunden ausführen. Andernfalls wird der Einstellmodus Die Projektorfunktion kann erst verwende

Sommerzeitumstellung

für die Zeitzone beendet.

Bei diesem Modell erfolgt die Sommerzeitumstellung automatisch "* wird automatisch zu Beginn der Sommerzeit angezeigt und zum Ende der Sommerzeit ausgeblendet.

Die automatische Sommerzeitumstellung erfolgt auf der Grundlage der GMT (Greenwich Mean

Gebietsnummer 1:

ZONE.

• Beginn der Sommerzeit: letzter Sonntag im März, 2:00 Uhr • Ende der Sommerzeit: letzter Sonntag im

Oktober, 3:00 Uhr **Gebietsnummer 2:**

• Beginn der Sommerzeit: letzter Sonntag im März, 3:00 Uhr • Ende der Sommerzeit: letzter Sonntag im

Oktober, 4:00 Uhr **Gebietsnummer 0:** Beginn der Sommerzeit: letzter Sonntag im

März, 1:00 Uhr • Ende der Sommerzeit: letzter Sonntag im

Oktober, 2:00 Uhr So deaktivieren Sie die automatische Sommerzeitumstellung während der Sommerzeit Die automatische Sommerzeitumstellung kann

deaktiviert werden. Halten Sie, während die Uhrzeit angezeigt wird, **DISPLAY/CLOCK und SNOOZE/BRIGHTNESS** gleichzeitig mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheinen "* und "OFF". Das zeigt an, dass die automatische Sommerzeitumstellung ausgeschaltet ist. Danach erscheint im Display wieder die Uhrzeitanzeige.

 Wann der Wechsel zur Sommerzeit bzw. zur Normalzeit stattfindet (siehe oben), hängt von den Umständen und der Gesetzgebung im betreffenden Land bzw. der Region ab. Deaktivieren Sie gegebenenfalls die automatische Sommerzeitumstellung und nehmen Sie die Zeitumstellung manuell vor. Wenn Sie in einem Land oder einer Region leben, wo nicht auf Sommerzeit umgestellt wird, sollten Sie die automatische Sommerzeitumstellung ebenfalls deaktivieren, bevor Sie das Gerät benutzen.

• Wenn Sie die automatische Sommerzeitumstellung wieder aktivieren wollen, halten Sie DISPLAY/CLOCK und **SNOOZE/BRIGHTNESS** gleichzeitig

mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheinen "* und "On". Das zeig an, dass die automatische Sommerzeitumstellung aktiviert ist. Danach erscheint im Display wieder die Uhrzeitanzeige.

Einstellen der Uhr

Gehen Sie beim Modell für Osteuropa wie ab Schritt 1 erläutert vor. Gehen Sie bei anderen Modellen wie ab Schritt 2 erläutert vor. **1** Schließen Sie das Gerät an eine

Netzsteckdose an. 2 Halten Sie **DISPLAY/CLOCK** mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Die Jahresangabe beginnt im Display zu

3 Drücken Sie mehrmals **TIME SET +**

oder -, um das Jahr einzustellen.

4 Drücken Sie **DISPLAY/CLOCK**. 5 Stellen Sie wie unter Schritt 3 und 4 erläutert Monat, Tag, Stunden und Minuten ein und drücken Sie dann DISPLAY/CLOCK

Die Sekunden fangen bei Null an zu laufen. • Beim Einstellen der Uhr müssen Sie die

einzelnen Schritte innerhalb von 65 Sekunden ausführen. Andernfalls wird der Uhreinstellmodus beendet. • Halten Sie das Gerät gut fest, damit es Ihnen nicht aus der Hand rutscht, wenn Sie eine der Tasten auf der Rückseite drücken

So lassen Sie das Jahr und das Datum anzeigen

Wenn Sie **DATE/TIME ZONE** einmal drücken, wird das Jahr angezeigt. Wenn Sie die Taste ein zweites Mal drücken, wird das Datum angezeigt. Nach einiger Zeit erscheint im Display

automatisch wieder die aktuelle Uhrzeit So lassen Sie im Display die Sommerzeit

Ändern Sie die Einstellung für die Sommerzeit wie im Folgenden erläutert, wenn Sie: ein Modell für Osteuropa haben. die automatische Sommerzeitumstellung

deaktiviert haben. Halten Sie DATE/DST gedrückt. Die Anzeige "❖" erscheint im Display und die Uhrzeitanzeige wird auf Sommerzeit umgestellt.

Wenn Sie die Umstellung auf Sommerzeit wieder

rückgängig machen wollen, drücken Sie erneut

DATE/DST.

Die Projektorfunktion

Mithilfe der Projektorfunktion können Sie die Uhrzeit und die Weckzeit auf eine nahe Wand im Abstand von bis zu 2 Metern projizieren Mit jedem Tastendruck auf PROJECTION ROTATE wechselt der Winkel, um den die Uhrzeit und die Weckzeit gedreht werden. Gebrauch

1 Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.

2 Wählen Sie die Position und die Höhe der projizierten Anzeige.

3 Drücken Sie die Taste **PROJECTION** ON/OFF.

4 Zum Einstellen des Fokus drehen Sie **PROJECTION FOCUS.**

5 Mit iedem Tastendruck auf PROJECTION ROTATE wechselt der Winkel, um den die Uhrzeit und die Weckzeit gedreht werden

werden, wenn die Uhrzeit eingestellt wurde. • Schauen Sie nicht direkt in die Linse.

• Auf manchen Wänden ist die projizierte Anzeige nicht einwandfrei ablesbar. • Die Projektorlinse weist nach oben und kann von dieser Position um 90° nach links oder rechts gedreht werden. Sie rastet mit einem Klicken ein, wenn sie wieder in die nach oben

weisende Ausgangsposition gedreht wird. • Wenn die Projektorlinse über den Anschlag hinaus gedreht wird, kann sie beschädigt

• Der Projektor schaltet sich nach 10 Stunden automatisch aus.

Mit **SNOOZE/BRIGHTNESS** können Sie die

Helligkeit auf drei verschiedene Stufen einstellen.

Einstellen der Einstellen der Weckfunktion Helligkeit im Display Dieser Radiowecker verfügt über zwei Weckmodi,

→ Hell (Standard) → Dunkel ¬ Für die beiden Weckeinstellungen können Sie eine eigene Weckzeit und ein eigenes Wecksignal ("NATURE SOUND", "RADIO" oder "BUZZER") Wenn das Wecksignal zu hören ist, lässt sich die

Radioempfang

Helligkeit nicht einstellen

Manuelle Sendersuche

- **1** Schalten Sie mit **RADIO · BAND** das Radio ein und wählen Sie den Frequenzbereich AM oder FM (UKW).
- **2** Stellen Sie mit **TUNING** + oder die gewünschte Frequenz ein.

Lautstärke ein. Die UKW-Frequenzanzeige wechselt in Schritten von 0,1 MHz nach oben oder unten. Die

3 Stellen Sie mit **VOL** + oder – die

Frequenzen 88,00 und 88,05 MHz werden zum Beispiel als "88.0" angezeigt **Einstellen eines Senders**

Das Gerät durchsucht automatisch den AM- und den UKW-Frequenzbereich. **1** Schalten Sie mit **RADIO · BAND** das

Radio ein und wählen Sie den Frequenzbereich AM oder FM (UKW). **2** Halten Sie **TUNING** + oder – gedrückt. +: Der Frequenzbereich wird in aufsteigender

Reihenfolge durchsucht. - : Der Frequenzbereich wird in absteigender Reihenfolge durchsucht. Der Sendersuchlauf beginnt ab der zurzeit eingestellten Frequenz. Wenn ein Sender

empfangen wird, stoppt der Suchlauf. Stellen Sie mit **VOL +** oder **-** die Lautstärke ein.

Einstellen gespeicherter Sender

Sie können 5 UKW- und 5 AM-Sender voreinstellen und speichern.

Speichern eines Senders **1** Gehen Sie wie in Schritt **1** und **2** unter "Manuelle Sendersuche" erläutert vor und stellen Sie die zu speichernde

Frequenz ein. **2** Halten Sie die gewünschte Taste **NATURE SOUND/PRESET 1** bis **5** gedrückt, bis zwei Signaltöne zu hören

Beispiel: Die folgende Anzeige erscheint, wenn Sie den UKW-Sender mit 105,7 MHz unter Speichernummer 3 für FM (UKW) speichern.



Im Display erscheint einige Sekunden lang die

Frequenz und dann wird wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Wenn Sie einen gespeicherten Sender durch einen anderen ersetzen wollen, stellen Sie den gewünschten Sender ein und halten die Taste NATURE **SOUND/PRESET 1** bis **5** gedrückt, bis zwei Signaltöne zu hören sind.

Wenn Sie einen weiteren Sender speichern wollen, gehen Sie wie in den Schritten oben

einen anderen Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender ersetzt. Einstellen eines gespeicherten Senders 1 Schalten Sie mit RADIO · BAND das

Wenn Sie unter der gleichen Speichernummer

Radio ein und wählen Sie den Frequenzbereich AM oder FM (UKW). **2** Drucken Sie die Sendertaste **NATURE** SOUND/PRESET 1 bis 5, unter der der

gewunschte Sender gespeichert ist. **3** Stellen Sie mit **VOL** + oder – die Lautstärke ein.

Verbessern des **Empfangs**

ganz aus, um die

Schließen Sie die mitgelieferte

AM-Ringantenne an das Gerät an.

Drehen Sie die Antenne horizontal,

um den Empfang zu verbessern.

erhöhen.

Hinweise zum Radioempfang

Halten Sie digitale Musikplayer oder

Auswählen eines

entsprechenden Taste auswählen.

Meeresweller

Vögel

Regen

Bach

Unter Wasser

die Naturklänge nicht zur Verfügung

Symbol Klangtyp

4

J

111

programmierer

eingestellt.

Senders").

Naturklangs

Mobiltelefone von der AM-Ringantenne oder der

In diesem Gerät sind 5 Naturklänge vorinstalliert:

Sie können einen Naturklang durch Drücken der

Wenn eine andere Funktion aktiviert ist, stehen

so dass Sie zwei Weckeinstellungen (ALARM ON/

OFF A und ALARM ON/OFF B) programmieren

• Vor dem Einstellen der Weckfunktion müssen

Sie die Uhr einstellen (Siehe "Einstellen der

• Werkseitig ist die Weckzeit auf "12:00"

Wenn Sie das Wecken mit Radio einstellen

Sender speichern (siehe "Speichern eines

die einzelnen Schritte innerhalb von

So stellen Sie die

Weckfunktion ein

• Beim Einstellen der Weckfunktion müssen Sie

65 Sekunden ausführen. Andernfalls wird der

Einstellmodus für die Weckfunktion beendet.

1 Halten Sie ALARM ON/OFF A oder B

2 Stellen Sie mit **TIME SET +** oder – die

dann ALARM ON/OFF A oder B.

3 Stellen Sie mit **TIME SET +** oder **-** die

gewünschte Stunde ein und drücken Sie

gewünschten Minuten ein und drücken

)·] _ 27°

Sie dann ALARM ON/OFF A oder B.

4 Stellen Sie mit **TIME SET +** oder – die

Wecken ("WEEKDAY", "WEEKEND"

oder jeden Tag*) ein und drücken Sie

einstellen, werden "WEEKDAY" und

5 Stellen Sie mit **TIME SET +** oder **-** das

gewünschte Wecksignal ("NATURE

3 Einstellungen stehen zur Auswahl:

"NATURE SOUND", "RADIO" und

Weckens mit einem Naturklang".

stellen Sie die Weckfunktion ein"

2 Wählen Sie mit **TIME SET** + oder – das

"NATURE SOUND" erscheint im

der Optionen NATURE SOUND/

4 Stellen Sie mit **TIME SET** + oder – die

Lautstärke ein und drücken Sie dann

oder **B**. "**A**" oder "**B**" erscheint nach

Der Naturklang ist zur eingestellten Zeit zu

ALARM ON/OFF A oder **B**.

ALARM ON/OFF A oder B.

Die Einstellung wird gespeichert.

5 Drücken Sie ALARM ON/OFF A

etwa 4 Sekunden im Display.

3 Wählen Sie mit **TIME SET +** oder – eine

PRESET 1 bis 5 und drücken Sie dann

Wecksignal "NATURE SOUND" und

drücken Sie dann **ALARM ON/OFF A**

"BUZZER". Stellen Sie das Wecksignal

SOUND", "RADIO" oder "BUZZER")

ein und drücken Sie dann ALARM ON/

- NATURE SOUND: siehe "A Einstellen des

- RADIO: siehe "**B** Einstellen des Weckens

– BUZZER: siehe "C Einstellen des Weckens

gewünschten Wochentage für das

dann ALARM ON/OFF A oder B.

Wenn Sie das Wecken an jedem Tag

"WEEKEND" angezeigt.

OFF A oder B.

folgendermaßen ein:

mit Weckton".

Naturklang

erläutert vor.

oder B

Display.

einige Sekunden lang gedrückt.

wollen, müssen Sie zunächst den gewünschten

Meereswellen, Vögel, Regen, Bach und Unter

UKW-Antenne fern. Andernfalls kann es beim

Radioempfang zu Interferenzen kommen

1 Gehen Sie wie in Schritt **1** bis **5** unter "So FM (UKW): Breiten Sie die UKW-Wurfantenne stellen Sie die Weckfunktion ein" erläutert vor. Empfangsempfindlichkeit zu

2 Wählen Sie mit **TIME SET +** oder **–** das Wecksignal "RADIO" und drücken Sie dann ALARM ON/OFF A oder B. "RADIO" erscheint im Display.

3 Wählen Sie mit **TIME SET +** oder – den Frequenzbereich AM oder UKW bzw. den zuletzt eingestellten Sender und drücken Sie dann **ALARM ON/OFF A**

oder **B**. Wenn Sie den zuletzt eingestellten Sender auswählen, fahren Sie mit Schritt 5 fort.

4 Wählen Sie mit **TIME SET** + oder – den Sender und drücken Sie dann ALARM ON/OFF A oder B. 5 Stellen Sie mit TIME SET + oder - die

Lautstärke ein und drücken Sie dann ALARM ON/OFF A oder B. Die Einstellung wird gespeichert

6 Drücken Sie ALARM ON/OFF A

oder B. "A" oder "B" erscheint nach etwa 4 Sekunden im Display. Das Radio schaltet sich zur eingestellten Zeit

C Einstellen des Weckens mit Weckton

1 Gehen Sie wie in Schritt **1** bis **5** unter "So stellen Sie die Weckfunktion ein" erläutert vor.

2 Wählen Sie mit **TIME SET** + oder – das

dann ALARM ON/OFF A oder B. Die Einstellung wird gespeichert. 3 Drücken Sie ALARM ON/OFF A oder B. "A" oder "B" erscheint nach etwa 4 Sekunden im Display.

Wecksignal "BUZZER" und drücken Sie

Nachdem die Weckfunktion eingestellt wurde, wird die eingestellte Weckzeit angezeig Wenn **ALARM** "**A**" und **ALARM** "**B**" aktiviert sind, können Sie mit DISPLAY/CLOCK zwischen ALARM A und ALARM B im Display umschalten.

Der Weckton ist zur eingestellten Zeit zu

• Wenn Sie mit dem Radio geweckt werden wollen, ist zur eingestellten Weckzeit der Sender zu hören, der vor dem Ausschalten eingestellt war. Wenn Sie das Wecken mit dem Radio einstellen, müssen Sie den gewünschten Sender also einstellen, bevor Sie das Gerät ausschalten.

• Die Anzeige **ALARM** "**A**" (oder "**B**") blinkt im Display, wenn das Wecksignal zu hören ist. • Wenn während des ersten Wecksignals (oder bei eingeschalteter SNOOZE-Funktion) die Zeit für das zweite Wecksignal erreicht ist, so

hat dieses zweite Signal Priorität. Die Weckfunktion arbeitet auch beim Wechsel zur Sommerzeit oder zurück zur Normalzeit wie üblich. Das heißt, wenn die automatische Sommerzeitumstellung aktiviert und die Weckfunktion auf einen Zeitpunkt eingestellt ist, der beim Wechsel zur Sommerzeit übersprungen wird, fällt das Wecksignal aus. Wenn die Weckfunktion dagegen auf einen Zeitpunkt eingestellt ist, der beim Wechsel zur

Normalzeit zweimal stattfindet, ertönt das Wecksignal zweimal. • Wenn für beide Weckeinstellungen (ALARM A und **B**) dieselbe Weckzeit eingestellt ist, hat ALARM A Priorität

So überprüfen Sie eine

Weckzeiteinstellung Blenden Sie die Anzeige ALARM ON/OFF "A" oder "B" im Display aus und drücken Sie die Taste ALARM ON/OFF A oder B erneut. Nachdem Sie die Weckzeit eingestellt haben, SET + oder - drücken.

So ändern Sie eine Weckeinstellung Sie haben zwei Möglichkeiten, die Weckfunktion

einzustellen: (1) Ändern aller Weckeinstellungen

Stellen Sie die Weckfunktion erneut ein. ② Ändern nur der Weckzeit Diese Funktion ist verfügbar, wenn Sie den Alarm

einstellen (ALARM "A" oder ALARM "B" wird angezeigt). Halten Sie **TIME SET +** mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um eine spätere Weckzeit inzustellen. Halten Sie **TIME SET –** mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um eine frühere Weckzeit einzustellen. Wenn Sie die Taste loslassen, wird die geänderte Zeit etwa 2 Sekunden lang angezeigt. Wenn Sie die Weckzeit erneut ändern wollen, drücken Sie TIME SET + oder - innerhalb dieser 2 Sekunden. Andernfalls

gilt die angezeigte Weckeinstellung. A Einstellen des Weckens mit einem So können Sie noch ein paar Minuten weiterschlafer **1** Gehen Sie wie in Schritt **1** bis **5** unter "So

Drücken Sie **SNOOZE/BRIGHTNESS**. Das Wecksignal wird ausgeschaltet, schaltet sich aber nach etwa 10 Minuten automatisch wieder

> Sie können die Snooze-Dauer ändern, indem Sie innerhalb von 4 Sekunden SNOOZE/ BRIGHTNESS mehrmals drücken. Als Snooze-Dauer können Sie maximal 60 Minuten einstellen.

So stoppen Sie das Wecksignal Schalten Sie das Wecksignal mit OFF · ALARM **RESET** aus. Das Wecksignal schaltet sich am nächsten Tag zur selben Uhrzeit wieder ein.

So deaktivieren Sie die Weckfunktion Drücken Sie ALARM ON/OFF A oder B, so dass die Anzeige **ALARM** "**A**" oder "**B**" im Display ausgeblendet wird.

Hinweis zu den Weckfunktionen bei einem **B** Einstellen des Weckens mit dem Stromausfall

sich das Wecksignal aus

angezeigt wird.

Einstellen des

Einschlaftimers

ist das Wecksignal etwa 5 Minuten lang zu

• Wenn "⇐¬" im Display erscheint, schaltet sich

das Wecksignal bei einem Stromausfall nicht

ein. Tauschen Sie die Batterie aus, wenn "ངངང་

Die Snooze-Funktion kann nicht verwendet

• Während eines Stromausfalls schaltet sich das

Mit dem integrierten Einschlaftimer können Sie

beim Einschlafen den für "NATURE SOUND"

eingestellten Naturklang, "RADIO" oder die an

Naturklang, das "RADIO" bzw. die an "AUDIO

IN" angeschlossene Tonquelle schaltet sich nach

1 Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät

"SLEEP" wird angezeigt und die Zeit für den

2 Stellen Sie mit **SLEEP** die Dauer für den

Mit jedem Tastendruck auf SLEEP wechselt

 $90 \longrightarrow 60 \longrightarrow 30 \longrightarrow 15$

— OFF ←

Etwa vier Sekunden, nachdem Sie die Dauer

im Display wieder die Uhrzeit angezeigt und

Das Gerät läuft, bis die eingestellte Zeit

abgelaufen ist, und schaltet sich dann aus.

Auch wenn der Einschlaftimer eingestellt ist, lässt

sich mit dieser Funktion das gesondert erhältliche

Gerät, das an die Buchse **AUDIO IN** dieses Players

der Einschlaftimer ist aktiviert

angeschlossen ist, nicht ausschalten

Drücken Sie OFF · ALARM RESET.

eingestellten Zeit aus

Einschlaftimer

aktiviert wurde

So schalten Sie das Gerät vor de

Drücken Sie mehrmals **SLEEP**, um die

Drücken Sie mehrmals SLEEP, um den

Dieses Gerät ist mit einem externen

Temperaturfühler zum Ermitteln der

Umgebungstemperatur ausgestattet.

Fahrenheit angezeigt.

Hinweise

Die Temperatur wird in Grad Celsius oder

Zum Umschalten zwischen Grad Celsius und

Fahrenheit halten Sie die Tasten **SNOOZE**/

• Im Beispiel wird die Temperatur in Grad

• Halten Sie den Temperaturfühler nicht in

Temperaturfühler. Bei unsachgemäßen

kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

• Legen Sie den Temperaturfühler nicht in

Gebrauch des externen Temperaturfühlers

• Die Temperatur im Display kann je nach den

Umgebungsbedingungen von der tatsächlichen

Bodennähe, in die Nähe einer Wärmequelle wie

einer Heizung oder einem Luftkanal, oder an

Grad Fahrenheit angezeigt werden.

• Ziehen Sie nicht zu fest am externen

Celsius angegeben, sie kann jedoch auch in

(SNOOZE/BRIGHTNESS und DATE/DST) mehr

BRIGHTNESS und DATE/TIME ZONE

als 2 Sekunden lang gedrückt.

Temperatur abweichen.

50 °C (122 °F).

Temperatur angezeigt.

Musikplayer).

2 Drücken Sie AUDIO IN.

angeschlossen ist.

Geräts.

einen Ort, an dem er direkter

Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Umgebungstemperatur abweichen.

• Die Temperaturanzeige funktioniert be

Die mit dem Temperaturfühler ermittelte

Temperatur kann von der tatsächlichen

Temperaturen zwischen –15 °C (5 °F) und

50 °C (122 °F) wird "Lo" bzw. "Hi" angezeigt

anschließen oder die Stromversorgung nach

einem Stromausfall wiederhergestellt wird,

blinkt "--" in der Temperaturanzeige des

Nach etwa 20 Sekunden wird wieder die

Anschließen externer

Geräte (siehe Abb. 💽)

1 Verbinden Sie das integrierte Audiokabel

mit Stereoministecker unten am Gerät

Kopfhörerbuchse an dem gesondert

"AUDIO IN" erscheint im Display.

3 Starten Sie die Wiedergabe an dem

erhältlichen Gerät (wie einem tragbaren

gesondert erhältlichen Gerät, das an das

integrierte Audiokabel dieses Geräts

4 Stellen Sie mit **VOL** + oder – an diesem

Gerät und mit dem Lautstärkeregler am

angeschlossenen Gerät die Lautstärke

mit dem Line-Ausgang oder der

• Wenn Sie das Gerät an eine Netzsteckdose

Bei Temperaturen unter -15 °C (5 °F) bzw. über

So ändern Sie die Einstellung für den

gewünschte Einstellung auszuwählen. Dies ist

auch möglich, wenn der Einschlaftimer bereits

So deaktivieren Sie den Einschlaftimer

Einschlaftimer in Schritt 2 auf "OFF" zu stellen.

Die Temperaturanzeige

eingestellt und SLEEP losgelassen haben, wird

die Dauer (in Minuten) folgendermaßen:

Der für "NATURE SOUND" eingestellte

der voreingestellten Anzahl an Minuten

Einschlaftimer blinkt im Display

Einschlaftimer ein.

automatisch aus.

SLEEP.

AUDIO IN" angeschlossene Tonquelle hören.

Wecksignal zur eingestellten Zeit nur einmal

Bei einem Stromausfall stehen die Weckfunktionen so lange zur Verfügung, bis die interne Batterie entladen ist. Ein Stromausfal wirkt sich auf bestimmte Funktionen nöglicherweise folgendermaßen aus:

• Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich nicht

• Wenn als Wecksignal ein Naturklang oder das Radio eingestellt ist, wird automatisch zu BUZZER umgeschaltet. • Wenn es zu einem Stromausfall kommt

während das Wecksignal zu hören ist, schaltet • Schlagen Sie auch in der Anleitung zum • Wenn Sie OFF · ALARM RESET nicht drücken,

angeschlossenen Gerät nach.

• Schließen Sie das Audiokabel fest an. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion

gesondert erhältlichen Gerät

So wechseln Sie zum Radioempfang

So beenden Sie die Tonwiedergabe

Drücken Sie **OFF · ALARM RESET** und stoppen

So beenden Sie die Tonwiedergabe vom

Drücken Sie **OFF · ALARM RESET** und schalten

Sie dann das gesondert erhältliche Gerät aus.

Sie die Wiedergabe am angeschlossenen Gerät.

Drücken Sie RADIO · BAND.

Die Frequenz erscheint im Display

• Halten Sie digitale Musikplayer vom

Lautsprecher fern. • Wenn Sie die Lautstärke zu hoch einstellen kann beim Umschalten zum Radio ein sehr

lauter Ton zu hören sein. • Wenn Sie ein angeschlossenes Gerät von diesem Gerät trennen, um den Ton über Kopfhörer wiedergeben zu lassen, achten Sie auf die Lautstärkeeinstellung. Andernfalls könnten Sie durch eine zu hohe Lautstärke Gehörschäden erleiden

• AUDIO IN kann nicht als Signaleingang für das Wecksignal eingestellt werden.

 Wenn ein externes Gerät angeschlossen ist und Sie Radio hören wollen, schalten Sie das angeschlossene Gerät aus, um Störungen zu vermeiden. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist und dennoch Störungen auftreten, trennen Sie das externe Gerät von diesem Gerät und stellen Sie es weiter entfernt auf.

Störungsbehebung

Sollte eine Funktionsstörung auch nach der Durchführung der folgenden Maßnahmen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-

Die Uhrzeit "0:00" blinkt bei einem Stromausfall. • Die Batterie ist fast leer. Tauschen Sie die

Batterie aus. Nehmen Sie die leere Batterie

heraus und legen Sie eine neue ein. Das Radio, der Naturklang oder der Weckton schaltet sich zur voreingestellten Weckzeit

• Vergewissern Sie sich, dass die Weckeinstellung "A" oder "B" richtig vorgenommen wurde

bzw. richtig angezeigt wird. Die Weckeinstellungen werden zur

voreingestellten Weckzeit aktiviert, aber es

• Überprüfen Sie die für das Wecken eingestellte

Zum Beginn der Sommerzeit erfolgt die Sommerzeitumstellung nicht automatisch

ist kein Wecksignal zu hören

• Überprüfen Sie, ob die Uhr korrekt eingestellt • Halten Sie **DISPLAY/CLOCK** und **SNOOZE/ BRIGHTNESS** gleichzeitig mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um die automatische

Sommerzeitumstellung zu aktivieren.

• Betreiben Sie das Gerät an den unter

"Technische Daten" angegebenen Stromquellen. • Ziehen Sie zum Herausziehen des Netzkabels immer am Stecker, niemals am Kabel. • Da für den Lautsprecher ein starker Magnet verwendet wird, halten Sie Kreditkarten mit Magnetcodierung oder Zugfederuhren (mechanische Uhren) vom Gerät fern, um

mögliche Schäden durch den Magneten zu vermeiden • Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder

Warmluftauslässen oder an Orten liegen, an denen es direktem Sonnenlicht. außergewöhnlich viel Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist.

• Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet. Stellen Sie das Gerät nicht auf hochflorigen Oberflächen wie Teppichen usw. oder in der Nähe von

Materialien wie Gardinen usw. auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten. • Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von

qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen. • Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein

weiches Tuch, das Sie mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Berühren Sie den Draht der UKW-Außenantenne nicht während eines Gewitters Ziehen Sie außerdem unverzüglich den

Netzstecker aus der Netzsteckdose. HINWEISE ZUR LITHIUMBATTERIE Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen

• Halten Sie die Batterie nicht mit einer

Metallpinzette. Dies könnte zu einem

Tuch ab, um einen guten Kontakt zwischen den Batteriepolen und -anschlüssen sicherzustellen. • Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität.



Kurzschluss führen.

elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte) Das Symbol auf dem Produkt oder seiner

Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischer Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen, Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von gebrauchte **Batterien und Akkus** (anzuwenden in den Länder) der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separater Sammelsystem für diese Produkte)

Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorger gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der

von Rohstoffen zu verringern Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt

entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die

sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen

Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem

Sie das Produkt gekauft haben. Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Frequenzbereich

Bereich Frequenz Einstellinterva 87,5 - 108 MHz AM 531 - 1.602 kHz 9 kHz

Lautsprecher ca. 3,6 cm Durchmesser, 8 Ω

Allgemeines

Stromversorgung

ntegriertes Audiokabel mit Stereoministecker (ø 3,5 mm) Leistungsabgabe 0,7 W (bei 10 % harmonischer Verzerrung)

Notstromversorgung für Zeiteinstellungen: 3 $\rm V$ Gleichstrom, eine CR2032-Batterie Sicherheitsmaßnahmen Naturklang

230 V Wechselstrom, 50 Hz

Meereswellen, Vögel, Regen, Bach und Unter Temperaturbereich -15 °C - 50 °C (5 °F - 122 °F)

Genauigkeit der Temperaturanzeige 1 °C (1 °F) **Abmessungen** ca. 217 mm \times 67 mm \times 62 mm (B/H/T) ohne vorstehende Teile und Bedienelemente

Gewicht ca. 670 g einschließlich Stromquelle und CR2032

Mitgeliefertes Zubehö

AM-Ringantenne (1) Lithiumbatterie CR2032 (1) (nur Modell für Osteuropa)

dienen, bleiben vorbehalten.

